

Scheda IX

LA NASSA

Vietri sul Mare	'a nàssë [a 'nassə]
Cetara	'a nàssë [a 'nassə] / 'a nassëtèllë [a nassə'tèllə]
Maiori	'a nàssë (a ppùrpë / a iàmmërë / a rravóstë) [a 'nassə (a p'purpə / a j'jammərə / a rra'vostə)] ¹⁵ / 'a nassëtèllë [a nassə'tèllə] ¹⁶
Minori	'a nàssë [a 'nassə]
Amalfi	'a nàssë [a 'nassə]
Furore	'a nàssë [a 'nassə]
Praiano	'a nàssë [a 'nassə] (plur. 'i nàssë [i 'nassə]) ¹⁷ / 'a nassëtèllë [a nassə'tèllə] (plur. 'i nassëtèllë [i nassə'tèllə])
Piano di Sorrento	'a nàssë 'e iùnghë [a 'nassə e 'juŋgə] ¹⁸
Capri	'a nàssë [a 'nassə] (plur. 'i nnàssë [i n'nassə])

Descrizione:

nassa, rete da pesca (D'Ascoli 1979: 368), attrezzo usato ai fini della pesca dei crostacei (aragoste, gamberi), come anche dei cefaloidi (per esempio i pol-

¹⁵ Sono le diverse tipologie di nassa, emerse nel corso delle indagini effettuate a Maiori, utilizzate a seconda della necessità di catturare polpi, gamberi o aragoste.

¹⁶ Diminutivo di **nàssë** ['nassə] mediante l'interfisso *-t-* e il suffisso *-èllë*.

¹⁷ L'assenza di raddoppiamento fonosintattico nella forma femminile plurale, rilevata a Praiano, si potrebbe spiegare sul piano storico-linguistico attraverso l'impiego di *(il)lae*, diversamente dallo sviluppo fonotattico pan-campano dei sostantivi femminili plurali, provocato dall'articolo determinativo, caratterizzato da una *-s* etimologica finale assimilata al nome seguente, la cui consonante iniziale si è conseguentemente raddoppiata (da un tipo **las capras* o **les capres* si è avuto come esito *eli ccràpè*) oppure per effetto di un aggiustamento più recente, risultato di un adeguamento del femminile al maschile.

¹⁸ Questa tipologia di rete è stata così denominata a Piano di Sorrento, perché veniva

pi, le seppie) e dei pesci di fondo e di scoglio (ad esempio le murene), formato da una specie di gabbia¹⁹, in forma di parallelepipedo o di campana (www.treccani.it), costituita da vimini, giunchi o fili metallici intrecciati con alla base un'apertura ad imbuto dal bordo rovesciato all'interno, in modo che il pesce, una volta entrato, non riesca più ad uscire (www.garzantilinguistica.it).

Etimologia:

nàssë ['nassə]: lemma che deriva dal latino *nāssa(m)* (www.garzantilinguistica.it) di probabile origine mediterranea (Devoto 1985: 278): è possibile risalga, infatti, alla medesima radice di *ναω* (*nao*) = greco *νεω* (*neo*) “nuoto” (vd. *nave*), ma non è escluso provenga anche dal latino *non exeo* “non esco” (www.etimo.it).

Fono-morfologia:

nàssë ['nassə]: la voce si caratterizza per il passaggio di /a/ etimologica in fine di parola alla vocale indistinta /ə/.

Fraseologia:

iàmmë a mmèttërë i nàssë [jammə a m'mettərə i nassə] “andiamo a sistemare le nasse” (Praiano).

realizzata con i giunchi intrecciati con fili di ferro, ora sostituiti dalla plastica, mentre in antico si adoperava, in luogo della nassa, un più rudimentale sistema rappresentato dall'utilizzo di una brocca chiamata **langèllë** [lan'gellə], che aveva la medesima funzione della nassa.

¹⁹ Dalle inchieste effettuate a Vietri sul Mare è emerso che l'imboccatura della nassa assume la denominazione di **vuccàglië** [vuk'kaʎə].

Insieme di nasse

